

## **CONTENTS**

- 1) Notice of Errata 10/18/05
- 2) General Message for Partners
- 3) Action Plan for Spanish Handbook Error
- 4) Language for CMS Publication Mailing List

**NOTICE OF ERRATA**  
**“MEDICARE Y USTED 2006”**  
**October 18, 2006**

**Where Does the Error Occur?**

This notice affects the printed national and area-specific versions of the “Medicare Y Usted 2006” handbooks. This error appears on the inside cover in the box, last paragraph, last sentence. The sentence is correct everywhere else in the handbook, including on pages 2, 8, 17, 37, 39, 40, 44(2x), 45(2x), 47, 48, 49, 50(3x), 51(3x), and 88. The electronic versions of the handbook posted on [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) on October 14, 2005 are accurate.

**What is the Error?**

The inside cover of “Medicare Y Usted 2006” incorrectly states, "Para la mayoría de las personas, inscribirse ahora significa pagar una prima mensual más baja en el futuro, dado que [no] se cobrará una penalidad si decide inscribirse más tarde." (For most people, enrolling now means paying a lower premium in the future, given that there will be [no] penalty if you decide to enroll later.) The word "no" should be deleted so that the corrected last sentence reads "Para la mayoría de las personas, inscribirse ahora significa pagar una prima mensual más baja en el futuro, dado que se cobrara una penalidad si decide inscribirse mas tarde."

General Message for Partners  
October 18, 2005

This message is to let you know about an error in the “Medicare Y Usted 2006” handbook. This error appears on the inside cover in the box, last paragraph, last sentence.

“Medicare Y Usted 2006” incorrectly states, “Para la mayoría de las personas, inscribirse ahora significa pagar una prima mensual más baja en el futuro, dado que no se cobrará una penalidad si decide inscribirse más tarde.” (For most people, enrolling now means paying a lower premium in the future, given that there will be **no** penalty if you decide to enroll later.) The word "no" should be deleted so that the corrected last sentence reads "Para la mayoría de las personas, inscribirse ahora significa pagar una prima mensual más baja en el futuro, dado que se cobrará una penalidad si decide inscribirse más tarde."

We have corrected the error and on October 14, 2005, posted the updated versions (national and 8 state-specific books) on the web.

We will have corrected print versions of the Spanish state-specific books available and sent to new enrollees by December. Correct print versions of the national Spanish handbook will be available by mid- to late November.

Action Plan for Spanish Handbook Error  
October 21, 2005

Below is the action plan for the Spanish handbook error. The handbook is mailed automatically to anyone who has designated themselves as a Spanish-language preference in our database (they can do this by calling 1-800-MEDICARE). It also was mailed to any CMS partner that pre-ordered the handbook through the CMS publications mailing list in July.

Actions:

We have corrected the error and posted the updated versions (national and 8 area-specific handbooks) at [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) on the web.

We have updated the Spanish handbook files so new Medicare enrollees will receive the correct translation.

Corrected print versions of the Spanish area-specific books will be available in the CMS and call center warehouses by December, and correct print versions of the national Spanish handbook will be available by mid- to late November.

We are translating the errata materials and will post on [www.cms.gov](http://www.cms.gov) in English and Spanish. We will also send errata materials to partners and Regional Offices through the appropriate listserves.

Language will appear when partners order the Spanish handbook from the CMS Publications Mailing List to provide partners with the correction.

The 1-800-MEDICARE call center warehouse will mark-up by hand the inside front cover of the booklet to correct the error whenever they receive a request for a state-specific Spanish “Medicare Y Usted 2006”.

A drug coverage general awareness print ad with the correction highlighted (similar to the Parade ad) will be placed in Spanish language print media to notify people living in Puerto Rico.

Language for CMS Pub Mailing List  
October 21, 2005

There is an error in “Medicare Y Usted 2006” handbook. This error appears in the inside cover in the box, last paragraph, last sentence. The sentence is correct everywhere else in the handbook.

The inside cover of “Medicare Y Usted 2006” incorrectly states, "Para la mayoría de las personas, inscribirse ahora significa pagar una prima mensual más baja en el futuro, dado que [no] se cobrará una penalidad si decide inscribirse más tarde." (For most people, enrolling now means paying a lower premium in the future, given that there will be [no] penalty if you decide to enroll later.) The word "no" should be deleted so that the corrected last sentence reads "Para la mayoría de las personas, inscribirse ahora significa pagar una prima mensual más baja en el futuro, dado que se cobrara una penalidad si decide inscribirse mas tarde."